



Routenkarte Ausfahrt am 21.05.16
Cestovní mapa – výjezd 21.05.16
Excursion route map for 21.05.16




 Die Teilnehmergebühr beträgt: 215,00 Euro/Teilnehmer
90,00 Euro/Begleitperson
Darin enthalten sind: 1x Mittagessen, 2x Abendessen, alle Führungen und Museumsbesuche, Dampferausfahrt

Das Hotelzimmer ist individuell zu buchen. Hotelpfehlungen entnehmen Sie bitte der Homepage www.verkehrsmuseum-dresden.de/rootes-treffen_2016. Reservieren Sie frühzeitig, da gleichzeitig das Internationale Dixielandfestival in Dresden stattfindet.

 Poplatek za účastníky: 215,00 euro/účastník
90,00 euro/další osoba
v tom: 1x oběd, 2x večeře, všechny prohlídky a návštěvy v muzeích, výlet parníkem

Ubytování si rezervujte individuálně. Doporučení hotelů najdete na webové stránce www.verkehrsmuseum-dresden.de/rootes-treffen_2016. Rezervujte včas, protože se v Drážďanech ve stejnou dobu bude konat Mezinárodní festival Dixieland.

 The registration fee amounts to: 215,00 Euro/participants
90,00 Euro/accompanying persons
Fee includes: 1x lunch, 2x dinner, all guided tours and museum visits, paddle-steamer cruise

Overnight accommodation must be booked individually. Some hotel recommendations can be found on the website at www.verkehrsmuseum-dresden.de/rootes-treffen_2016. We suggest that you book as early as possible, as the International Dixieland Festival is also taking place in Dresden at the same time.

Anmeldung/Přihlášení/Registration

Verkehrsmuseum Dresden gGmbH (Dopravní Muzeum Drážďany) (Dresden Transport Museum)
Kustos Straßenverkehr
Herr Thomas Giesel
Augustusstraße 1
01067 Dresden
Tel.: +49 (0)351 8644 174
Fax: +49 (0)351 8644 110
e-mail: thomas.giesel@verkehrsmuseum-dresden.de

Anmeldeunterlagen und weitere Informationen unter:

Doklady pro registraci a další informace najdete tady:

Registration documents and further information at:

www.verkehrsmuseum-dresden.de/rootes-treffen_2016

Veranstalter/Pořadatel/Organiser

Verkehrsmuseum Dresden gGmbH
Augustusstraße 1
01067 Dresden

Anmeldeschluss:
31. März 2016
Konec lhůty pro přihlášení:
31. března 2016
Registration deadline:
31 March 2016

Die Verkehrsmuseums-App
Aplikace Muzea dopravy nyní také v češtině
The Dresden Transport Museum App in English



Free download

Britische Automobile erleben
Zažijte britské automobily
Experience British automobiles

Verkehrsmuseum
Dresden



Hillman, Singer, Humber & Co.

Internationales Rootes-Treffen Dresden 20.–22. Mai 2016





sixties? Do you enjoy the mix of driving, cultural experiences and the company of fellow enthusiasts? Then register for the first International Rootes Meeting in Dresden from 20 to 22 May 2016. One of the highlights of the weekend will be a group excursion along a varied and impressive route through the Saxon Elbe Valley and the Erzgebirge Mountains, passing historical towns and villages, and many further attractions. You can also look forward to a colourful accompanying programme, and the opportunity to catch up with old and new friends in a relaxed atmosphere. Be sure not to miss this meeting of the Rootes scene. We look forward to seeing you!

The team of the Dresden Transport Museum

Neděle, 22. května 2016, Mezinárodní den muzeí + finále mezinárodního festivalu Dixieland
 10 hodin Výstava automobilů v Dopravního Muzea
 11 hodin Prohlídka městem Drážďany
 13 hodin Zakončení akce v Dopravním Muzeu

Programme

Friday, 20 May 2016, Transport Museum

3 – 5 p.m. Welcome, registration and issuing of documents
 Parking of the vehicles at the Transport Museum
 5 p.m. Guided tour of the Transport Museum
 7 p.m. Evening social event with dinner

Saturday, 21 May 2016

8.30 a.m. Departure for a drive through the Erzgebirge Mountains and the Saxon Elbe Valley in 4 stages (190 km)
 9.30 a.m. Visit to the German Watch Museum in Glashütte
 12.30 p.m. Lunch at Purschenstein Castle
 3.30 p.m. Visit to the Nossen Automobile Museum
 5.30 p.m. Arrival back in Dresden
 7.30 p.m. Evening social event aboard the paddle-steamer "Dresden"

Sunday, 22 May 2016, International Museum Day + finale of the International Dixieland Festival

10 a.m. Presentation of the participating vehicles at the Transport Museum
 11 a.m. Guided tour of Dresden
 1 p.m. Conclusion of the event at the Transport Museum

Das Verkehrsmuseum ist seit 2012 im Besitz eines Pkw Hillman Minx von 1960. Diese englische Automarke wurde in den 1950er Jahren bis etwa 1961 in die DDR und andere osteuropäische Länder importiert. Zur Sachsen-Classic 2014 und 2015 sorgte das Museumsexponat für großes Interesse.

Dopravní Muzeum vlastní od roku 2012 automobil Hillman Minx z roku 1960. Tato anglická značka byla importována do NDR a dalších zemích východní Evropy mezi lety 1950 a 1961. Během akce Sachsen-Classic 2014 a 2015 budil tento muzeální exponát velký zájem.

The Dresden Transport Museum has been in possession of a 1960 Hillman Minx since 2012. This English car was imported by the GDR and other East European countries during the 1950s and until around 1961. The museum exhibit attracted great interest at the Sachsen-Classic rallies in 2014 and 2015.



Internationales Rootes-Treffen – Startschuss für die Anmeldung

Sie besitzen einen Hillman, Singer, Humber, Sunbeam oder eine andere Automarke der englischen Rootes-Gruppe aus den 1950er oder 1960er Jahren? Sie freuen sich auf eine Mischung aus Fahrspaß, Kultur und Gemeinschaftserlebnis? Dann melden Sie sich an zum ersten Internationalen Rootes-Treffen Dresden vom 20. bis 22. Mai 2016.

Erleben Sie an diesem Wochenende bei einer gemeinsamen Ausfahrt abwechslungsreiche und eindrucksvolle Strecken durch das sächsische Elbland und Erzgebirge, historische Ortskerne und vieles mehr. Dazu erwartet Sie ein buntes Rahmenprogramm, um mit alten und neuen Freunden in entspannter Runde ins Gespräch zu kommen. Lassen Sie sich dieses Treffen der Rootes-Szene nicht entgehen. Wir freuen uns auf Sie!

Das Team des Verkehrsmuseums Dresden

Mezinárodní setkání automobilů Rootes-Group – Přihlášení

Vlastníte vozy Hillman, Singer, Humber, Sunbeam nebo jiné automobily anglické autoznačky Rootes-Group z 50. nebo 60. let dvacátého století? Máte rádi jízdu, kulturu a společenská setkání? Pokud ano, tak přihlaste se na první mezinárodní setkání automobilů Rootes-Group, které se bude konat v Drážďanech mezi 20.–22. května 2016.

Zažijte během toho víkendu ve společném výjezdu pestrou a působivou cestu Saským Polabím a Krušnými horami, historickými centry a více. Očekávat Vás bude napínavý program, díky němu se dáte do hovoru s novými a starými přáteli a všechno v uvolněné atmosféře.

Nedovolte, aby tohle setkání automobilů Rootes-Group Vám ušlo! Těšíme se na setkání s Vámi!

Tým Dopravního Muzea v Drážďanech

International Rootes Meeting – Start signal for registrations

Do you possess a Hillman, Singer, Humber, Sunbeam or another model manufactured by the English Rootes Group in the fifties or

Programm

Freitag, 20. Mai 2016, Verkehrsmuseum

15 – 17 Uhr Begrüßung, Registrierung und Dokumentenausgabe
 Parken der Autos am Verkehrsmuseum
 17 Uhr Führung durch das Verkehrsmuseum
 19 Uhr Abendessen mit geselligem Beisammensein

Sonnabend, 21. Mai 2016

8.30 Uhr Start zur Ausfahrt durch das Osterzgebirge und sächsische Elbland in 4 Etappen (190 km)
 9.30 Uhr Besuch des Uhrenmuseums Glashütte
 12.30 Uhr Mittagessen im Schloss Purschenstein
 15.30 Uhr Besuch des Automuseums Nossen
 17.30 Uhr Rückkunft in Dresden
 19.30 Uhr Abendveranstaltung auf dem Raddampfer „Dresden“

Sonntag, 22. Mai 2016, Internationaler Museumstag + Finale des Internationalen Dixielandfestivals

10 Uhr Ausstellung der Fahrzeuge am Verkehrsmuseum
 11 Uhr Stadtführung Dresden
 13 Uhr Ausklang der Veranstaltung im Verkehrsmuseum

Program

Pátek, 20. května 2016, Dopravní Muzeum

15–17 hodin Přivítání, registrace a vydání dokladů
 10 hodin Parkování automobilů v Dopravního Muzea
 17 hodin Prohlídka Dopravním Muzeem
 19 hodin Společná večeře v přátelské atmosféře

Sobota, 21. května 2016

8.30 hodin Začátek výjezdu Východními Krušnými horami a Saským Polabím ve čtyřech etapách (190 km)
 9.30 hodin Návštěva Muzea hodin Glashütte
 12.30 hodin Oběd na zámku Purschenstein
 15.30 hodin Návštěva automobilního muzea Nossen
 17.30 hodin Příjezd do Drážďan
 19.30 hodin Večerní akce na kolesovém parníku „Dresden“